



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/13
31 August 2020

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Третье совещание
Место и сроки проведения будут определены позднее
Пункт 11 предварительной повестки дня*

**УЧЕТ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРИ И НА УРОВНЕ СЕКТОРОВ И
ДРУГИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО АКТИВИЗАЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДОЛГОСРОЧНЫЙ ПОДХОД К УЧЕТУ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В решении [14/3](#), принятом на 14-м совещании, Конференция Сторон постановила принять долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия (пункт 17) и учредить неофициальную консультативную группу по учету проблематики биоразнообразия для консультирования Исполнительного секретаря и бюро по вопросам дальнейшей разработки предложения о долгосрочном подходе, направленном на учет проблематики биоразнообразия и, в частности, о способах эффективного включения этого вопроса в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года; и представить доклад об этом Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его третьем совещании (пункт 18). В пункте 19 с) решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю сотрудничать с упомянутой неофициальной консультативной группой при разработке долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия.

2. В пункте 19 b) решения 14/3 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обеспечить надлежащий учет обсуждений и мнений в отношении учета проблематики биоразнообразия при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Более того, Рабочая группа по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на своем первом совещании предложила неофициальной консультативной группе включить в свой доклад третьему совещанию Вспомогательного органа по осуществлению конкретные предложения по этому вопросу¹. В том же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести еще целый ряд оперативных действий (пункт 19 a), d)-i)).

3. В соответствии с этими поручениями в настоящем документе кратко излагается деятельность и результаты Неформальной консультативной группы и дополнительной сети экспертов (раздел II), разъясняется структура предлагаемого долгосрочного подхода, разработанного Неформальной консультативной группой (раздел III), сообщается о ходе работы по другим элементам в рамках этого пункта повестки дня, вытекающим из пунктов 16, 18 и 19 решения 14/3 (раздел IV), и предлагается проект рекомендации для его рассмотрения

* CBD/SBI/3/1.

¹ CBD/WG2020/1/5, пункт 7с).

Вспомогательным органом (раздел V). Предлагаемый долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия (ДПУБ) приведен в приложении II, в то время как в приложении I содержатся рекомендации Неофициальной консультативной группы для Сторон относительно того, как следует укреплять связи между рамочной программой на период после 2020 года и этим подходом. В документе CBD/SBI/3/13/Add.1 содержится дополнительный план действий, включающий ориентировочный каталог мероприятий, разработанных Неофициальной консультативной группой по каждому из элементов долгосрочного подхода в качестве дополнительного руководства для Сторон и их партнеров при осуществлении долгосрочного подхода.

4. Вспомогательный орган по осуществлению на своем третьем совещании, возможно, пожелает рассмотреть информацию, представленную в настоящем документе и, в соответствии с пунктом 6 приложения II к решению 14/3, пересмотрит мандат и состав Неофициальной консультативной группы.

II. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО УЧЕТУ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

5. В соответствии с пунктом 16 решения 14/3 и кругом полномочий, изложенном в приложении II к этому решению, была создана Неофициальная консультативная группа для консультирования Исполнительного секретаря и бюро Конференции Сторон по вопросам дальнейшей разработки предложения о долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия, в частности, о способах эффективного включения этого вопроса в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, с тем чтобы представить их на рассмотрение третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

6. В соответствии с приложением II к решению 14/3 была создана Неофициальная консультативная группа в составе 15 экспертов, назначенных правительствами, и 15 представителей соответствующих международных организаций и инициатив, компетентных в областях, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, при должном учете географической представленности, гендерной сбалансированности и особых условий развивающихся стран². Как поясняется ниже, также была создана расширенная открытая консультативная сеть.

7. Неофициальная консультативная группа приступила к работе в июне 2019 года. Работа велась посредством вебинаров, опросов и телеконференций; личные встречи членов Неофициальной консультативной группы имели место на полях первого и второго совещаний Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Работа включала в себя в следующие этапы:

а) в июне 2019 года были проведены вводные вебинары, на которых были рассмотрены цели, ожидаемые результаты, план и методы работы на основе обзора существующих подходов к учету проблематики биоразнообразия в рамках Конвенции и с участием отдельных партнеров, предоставленных секретариатом. Неофициальная консультативная группа согласовала план и график работы;

б) с июня по август 2019 года был проведен опрос посредством обмена электронными сообщениями, «SurveyMonkey», а также посредством онлайн-форума, посвященный определениям, инструментам и методам учета проблематики биоразнообразия. На основе этой работы была подготовлена информационная записка по учету проблематики биоразнообразия для девятой Тронхеймской конференции по биоразнообразию, которая проходила со 2 по 5 июля 2019 года;

² Предложенные кандидатуры и состав Неофициальной консультативной группы были представлены в уведомлении 2019-045 от 13 мая 2019 года. Список членов Неофициальной консультативной группы и расширенной сети содержится в документе <https://www.cbd.int/mainstreaming/doc/IAG-ECN-Members-2019-07.pdf>.

с) по итогам совещания по методу «мозговой атаки» на полях первого совещания Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года секретариат подготовил проект контуров долгосрочного подхода, которые затем были пересмотрены и дополнены Неофициальной консультативной группой в сентябре 2019 года. Рабочая группа была проинформирована о ходе работы Неофициальной консультативной группы благодаря документу CBD/WG2020/1/INF/2 и обновленной информации, предоставленной г-жой Терезой Лим из Филиппин;

d) на основе контуров секретариат подготовил предварительный проект долгосрочного подхода и направил его Неофициальной консультативной группе в октябре 2019 года. Проект прошел два последовательных цикла пересмотров и внесения поправок. Более широкой сети партнеров (см. ниже) было также предложено прислать свои отзывы и комментарии по поводу проекта; в общей сложности было получено 35 ответов;

e) второй доклад о ходе работы был представлен Рабочей группе по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее втором совещании в форме печатного документа³ и обновленной информации, представленной г-жой Терезой Лим. Этот второй доклад также содержал элементы рекомендации о путях надлежащего отражения учета проблематики биоразнообразия в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года. После обсуждения доклада Рабочей группой были сделаны соответствующие корректировки, и пересмотренный вариант рекомендаций и долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия были дополнительно рассмотрены и одобрены Неофициальной консультативной группой в апреле и июле 2020 года.

8. Исходя из работы, проделанной Неофициальной консультативной группой, секретариат разработал первый проект веб-сайта по учету проблематики биоразнообразия <https://www.cbd.int/mainstreaming/>, в настоящее время открытый для комментариев Сторон.

9. В соответствии с пунктом 3 приложения I к решению 14/3, в целях разработки долгосрочного подхода секретариат должен оказывать поддержку проведению обсуждений по техническим и стратегическим аспектам, а также учету мнений различных заинтересованных сторон и партнеров. Для этих целей, одновременно с Неофициальной консультативной группой, секретариат учредил расширенную открытую консультативную сеть из 38 соответствующих организаций и инициатив, работающих над различными элементами повестки дня в области учета тематики биоразнообразия. Чтобы поддержать работу Неофициальной консультативной группы, эта сеть регулярно информировалась о ходе работы группы и приглашалась высказывать свое мнение и вносить свои предложения на всех этапах, кратко изложенных выше. В целях поощрения активного участия в обсуждениях и в соответствии с поручениями, изложенными в пункте 19 решения 14/3 и пункте 6 приложения I к этому решению, секретариат поддерживал также связь с рядом соответствующих международных организаций и инициатив (см. следующий раздел). Предложения, полученные от расширенной консультативной сети и в результате дополнительных консультаций, были представлены Неофициальной консультативной группе для окончательного согласования. Кроме того, в соответствии с решением [14/22](#), были рассмотрены взаимосвязи с целевыми задачами по мобилизации ресурсов⁴.

10. За последние месяцы значительно возрос интерес к важнейшему компоненту повестки дня по учету проблематики биоразнообразия, а именно, к области работы, касающейся биоразнообразия и здоровья человека, а также к тому, как эта работа может способствовать, например, снижению риска зоонозов. В качестве широкой основы, долгосрочный подход обеспечивает возможности для дальнейшего продвижения этой работы на всех уровнях, от глобального до регионального и от национального до местного, в том числе посредством приоритизации усилий по учету

³ <https://www.cbd.int/doc/c/ef76/8279/9e6afdae557407bcc891a789/wg2020-02-mainstreaming-en.docx>

⁴ См. документы CBD/SBI/3/5 и Add.3.

проблематики биоразнообразия в конкретных секторах, в соответствии с конкретными обстоятельствами и условиями. Сотрудничество с Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациями рассматривается в разделе IV ниже.

III. СТРУКТУРА ДОЛГОСРОЧНОГО ПОДХОДА К УЧЕТУ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И ЕЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММОЙ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

11. Проект долгосрочного подхода к актуализации тематики биоразнообразия, представленный в приложении II, состоит из 16 основных направлений действий по пяти общим областям действий, сгруппированным по трем стратегическим областям, ориентированным на субъектов деятельности. Как было указано в докладе о ходе работы Неофициальной консультативной группы для Рабочей группы открытого состава на ее втором совещании, четыре общих направления действий проекта долгосрочного подхода уже учтены в текущем проекте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и отражены в аналогичных задачах, в разделах «инструменты и решения» (а именно, в задачах 13, 14, 15 и 17⁵). Было бы полезно поддерживать и укреплять эту согласованность по мере дальнейшей разработки и доработки как глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, так и проекта долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия, поскольку проект долгосрочного подхода обеспечивает дальнейшее руководство по внедрению элементов, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года.

12. В стратегической области 1 согласование политики и координация работы между министерствами окружающей среды и министерствами сфер экономики и планирования, и, по вертикали, между национальным, субнациональным и местным уровнями управления было признано критически важным для учета проблематики биоразнообразия и поэтому заслуживающим целенаправленных действий по интеграции процессов в области политики и планирования, а также учета проблематики биоразнообразия в налоговой, бюджетной и финансовой сфере, в том числе согласованное стимулирование в виде вознаграждения за чистое положительное воздействие на биоразнообразии. Сходным образом, в стратегической области №2 решающим было признан учет ценности природы в процессе принятия решений в деловой сфере, поскольку он позволяет производителям и потребителям внедрять решения и покупать продукты и услуги, менее опасные для природы или даже имеющие положительный эффект. Кроме того, финансовый сектор (смешанные государственно-частные агентства, а также фонды и управляющие активами, коммерческие банки и страховые компании) был признан заслуживающим отдельных специальных действий, поскольку этот сектор играет критически важную роль «мультипликатора» в обеспечении учета биоразнообразия во всех секторах деятельности.

13. Долгосрочный подход к актуализации тематики биоразнообразия дополняется Планом действий, представленном в документе CBD/SBI/3/13/Add.1, который следует той же структуре и предусматривает в рамках каждого основного направления действий ориентировочный каталог подробного описания действий, в том числе возможные этапы и индикаторы, соответствующих субъектов деятельности, а также источники дополнительной информации и рекомендаций. В информационном документе CBD/SBI/3/INF/21 содержится подборка предоставленных Неофициальной консультативной группой и расширенной консультативной сетью ссылок и ключевых публикаций в поддержку разработки планов действий.

14. Между предложенными стратегическими областями существует взаимосвязь. Например, обеспечение устойчивого потребления и образа жизни, в конечном итоге, связано с выбором

⁵ Нумерация задач Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия приводится в соответствии с пересмотренным экспертами документом о механизме мониторинга на период после 2020 года, подготовленным для 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. (<https://www.cbd.int/sbstta/sbstta-24/post2020-monitoring-en.pdf>).

отдельных лиц, выступающих в качестве потребителей, и поэтому рассматривается в рамках стратегической области №3. Тем не менее, деловой сектор играет решающую роль в обеспечении потребителям возможности сделать выбор в пользу устойчивости, поставляя на рынок экологически чистые продукты и услуги, в то время как правительства играют решающую роль в надзоре и регулировании бизнес-операций, в спонсировании образования и повышении осведомленности в области устойчивого развития, в создании соответствующих стимулов и других элементов благоприятной среды и, в некоторых критических областях, обеспечивая устойчивость таких услуг, как общественный транспорт и другие инфраструктуры, делая возможным более устойчивое потребление и образ жизни.

15. В рамках долгосрочного подхода к учету тематики биоразнообразия напрямую не рассматриваются конкретные секторы экономики, за исключением финансового сектора, имеющего особую функцию: поскольку все остальные секторы зависят от финансовых услуг, это обеспечивает финансовому сектору уникальные рычаги воздействия. При разработке конкретной политики по учету проблематики биоразнообразия Стороны и другие субъекты деятельности могут принять во внимание отраслевые руководящие указания, уже разработанные Конференцией Сторон на ее 13-м и 14-м совещаниях, в которых отражены выводы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ) и Всемирного экономического форума (ВЭФ) касательно секторов, с которыми ассоциируются пять основных факторов утраты биоразнообразия (изменение характера использования земли и моря; прямая эксплуатация организмов; изменение климата; загрязнение; распространение инвазивных чужеродных видов), а именно, продовольственного сектора, инфраструктуры и добывающей промышленности. В процессе разработки долгосрочного подхода было также отмечено, что сами предприятия часто классифицируют себя не по воздействию, а по функциям (продукты питания, напитки, корма, волокна, мебель, банковское дело, страхование, строительство, отходы, мобильность, торговля и инновации), методам работы (добыча, розничная или оптовая торговля) или продаваемым ресурсам (биоторговля, торговля обычными товарами). Исходя из этого, План действий долгосрочного подхода предлагает каждому субъекту деятельности уделить приоритетное внимание тем секторам, которые оказывают наибольшее воздействие и имеют максимальные возможности для прогресса в данном национальном или тематическом контексте, в качестве предварительного условия для более целенаправленных и, следовательно, более эффективных, всесторонних действий по учету проблематики биоразнообразия в ближайшее десятилетие. Некоторые из целевых задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, например, касающиеся уменьшения угроз и удовлетворения потребностей людей, могут служить полезными указателями для такой приоритизации на национальном уровне. Например, ссылки на сельскохозяйственные и другие управляемые экосистемы, на решения, основанные на природных процессах и способствующие обеспечению чистой водой, или на преимущества зеленых насаждений для здоровья и благополучия людей, особенно для городских жителей, могут стать полезными отправными точками для действий в интересах учета проблематики биоразнообразия.

16. Неофициальная консультативная группа предлагает продолжить свою работу для обеспечения постоянного наблюдения за долгосрочным подходом, в координации с механизмом обзора глобальной рамочной программы на период после 2020 года и в его рамках. Группа будет опираться на многосторонний опыт, уже имеющийся у членов Неофициальной консультативной группы и поддерживающей ее расширенной консультационной сети, например, на разносторонний опыт Международного союза охраны природы (МСОП), Альянса КБР, Центра биоразнообразия АСЕАН, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирного бизнес-форума по устойчивому развитию и Коалиции в защиту природного капитала. Кроме того, например, Глобальное партнерство и регулярный форум по вопросам предпринимательства и биоразнообразия могут стать регулярными платформами для обмена информацией о прогрессе в реализации элементов долгосрочного подхода, связанных с бизнесом, а также для повышения возможных обязательств в отношении действий в рамках Плана действий в интересах природы и людей на период после 2020 года.

17. Для обеспечения взаимоусиливающего эффекта, при разработке отдельных элементов ДПУБ были учтены соответствующие задачи в рамках Целей в области устойчивого развития. Долгосрочный подход также исходит из:

а) срочной необходимости обеспечить фундаментальные преобразования и зависимости от них, чтобы противостоять скорым темпам утраты биоразнообразия и «изогнуть кривую» косвенных и подспудных драйверов биоразнообразия, в соответствии с рекомендациями, подобными рекомендациям *Доклада о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг*, выпущенного Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам;

б) необходимости интеграции с процессами в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по созданию потенциала, коммуникации, просвещению и повышению осведомленности общественности, мониторингу и индикаторам, а также мобилизации ресурсов, чтобы избежать дублирования существующих структур и инициатив, а также чтобы опираться на тематические и сквозные программы работы, Айтинские целевые задачи в области биоразнообразия, а также на участие бизнеса и общества;

в) соответствующих международных природоохранных соглашений и повесток дня соответствующих организаций, таких как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Рио-де-Жанейрские конвенции, Сендайская рамочная программа по уменьшению опасности бедствий, ФАО, а также из опыта и передовой практики международных, региональных и субрегиональных организаций по осуществлению соответствующей глобальной политики.

IV. ДОКЛАД О ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СЕКРЕТАРИАТА ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕТА ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

18. В этом разделе представлена обновленная информация по пунктам действий и запросам к Исполнительному секретарю, содержащимся в пунктах 19 d)-i) решения 14/3. Запрос на такую информацию содержится в пункте 19 f) решения. В пункте 19 a) решения 14/3 Исполнительному секретарю поручается осуществлять мероприятия в поддержку выполнения этого решения и продолжать оказывать содействие усилиям в области учета проблематики биоразнообразия во исполнение предыдущих решений Конференции Сторон. Соответствующие действия описаны в следующих параграфах.

19. В пункте 19 d) решения 14/3 Исполнительному секретарю поручается предпринять дополнительные усилия для содействия огласке информации и представлению отчетности о воздействии предприятий на биоразнообразие и их зависимости от него в сотрудничестве с соответствующими организациями и инициативами, в том числе в поддержку целей, перечисленных в пункте 16 того же решения, касающихся разработки и совершенствования показателей, индикаторов, исходных данных и других инструментов для измерения зависимости предприятий от биоразнообразия в этих секторах и их воздействия на биоразнообразие с тем, чтобы обеспечить руководителей предприятий и инвесторов достоверной, надежной и полезной информацией для совершенствования процесса принятия решений и поощрения экологических, социальных и управленческих инвестиций. В ответ на это Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с секретариатом и более чем 20 организациями и инициативами начали разработку подходов к измерению воздействия на биоразнообразие для бизнеса. Был проведен обзор драйверов и текущих практик, касающихся измерения воздействия бизнеса и огласки информации, связанной с биоразнообразием, а также исследована роль новых подходов к измерению воздействия на биоразнообразие в будущей огласке информации для обоснования глобальных целевых задач политики. Результаты этой работы будут обобщены в докладе для директивных органов, который планируется подготовить к третьему совещанию Вспомогательного органа по осуществлению и который будет представлен в качестве информационного документа третьего совещания Вспомогательного органа.

20. В пункте 19 е) решения 14/3 Исполнительному секретарю было поручено провести дополнительную работу по изучению роли коренных народов и местных общин в учете проблематики биоразнообразия. В состав как Неофициальной консультативной группы, так и расширенной консультативной сети были намеренно включены представители коренных народов, местных общин, а также другие правообладатели. Коренные народы и местные общины вносят огромный вклад посредством своих традиционных знаний и традиционного устойчивого использования биоразнообразия; поэтому секретариат организовал обсуждение и сбор информации об учете проблематики биоразнообразия в ходе двух вебинаров в октябре и ноябре 2019 года с представителями Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ).

21. В пункте 19 g) Исполнительному секретарю было поручено продолжать организовывать в сотрудничестве с соответствующими организациями и заинтересованными сторонами в сочетании с другими мероприятиями по наращиванию потенциала форумы для обсуждения и обмена опытом в области учета проблематики биоразнообразия в ключевых секторах, в том числе на региональной основе. Обмену опыта такого рода способствовал выбор экспертов и организаций, вошедших в Неофициальную консультативную группу и расширенную консультативную сеть. Параллельно с работой группы Секретариат поддерживал связь с более широкой и открытой сетью партнеров, включая Всемирный банк, Международную ассоциацию нефтяной промышленности по охране окружающей среды (ИПИЕКА) и Международный совет по горнодобывающей и металлургической промышленности (МСГМ), а также с Межотраслевой инициативой по сохранению биоразнообразия ассоциации «Принципы Экватора», и, в том, что касается инфраструктуры и добывающих отраслей, с Глобальной ассоциацией производителей цемента и бетона (GCCA), ставшей преемницей Инициативы по устойчивому бетону.

22. При поддержке Японского фонда биоразнообразия в период с 2015 по 2019 год секретариат осуществил двухэтапный проект по оказанию помощи Сторонам с целью активизации их усилий по учету проблематики биобезопасности. В рамках проекта 20 Сторон Картахенского протокола осуществили ряд мероприятий на национальном уровне и 30 Сторон приняли участие в мероприятиях на региональном уровне, в рамках которых заинтересованные представители различных секторов совместно планировали практические действия по учету проблематики биобезопасности, что привело к разработке стратегий в этой области. Кроме того, был разработан ряд глобальных электронных обучающих материалов, демонстрирующих практические способы учета вопросов биобезопасности на уровне политики, законодательства и институтов, исходя из опыта разных стран. Проекту удалось объединить заинтересованные стороны из разных секторов экономики, включая окружающую среду, сельское хозяйство и финансы, и он привел к ряду важных ощутимых результатов. Проект был разработан в соответствии со Стратегическим планом Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов, а также решениями [BS-VII/5](#) и [CP-VIII/15](#)⁶.

23. Кроме того, интерес со стороны соответствующих секторов экономики и связанных с ними инициатив бизнеса способствовал расширению дискуссий о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, что дало возможность различным инициативам объединить свои усилия. В результате было создано несколько платформ для сотрудничества, которые могут сыграть важную роль в поддержке осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и ее элементов, касающихся учета проблематики биоразнообразия. Например, ВЭФ курировал соответствующие партнерства Конвенции о биологическом разнообразии по учету проблематики биоразнообразия, которые были представлены в Неофициальной консультативной группе и расширенной сети партнеров, в частности, партнерства с Коалицией по вопросам продовольствия и землепользования и с сетью действий «Друзья океана». ВЭФ и Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию, входящие в Неформальную консультативную группу, выступили с инициативой «Бизнес на защите природы». Свидетельством

⁶ Более подробная информация об учете проблематики биобезопасности и мероприятиях в рамках проекта содержится на странице сайта: <http://bch.cbd.int/protocol/issues/mainstreaming/>

растущего интереса к биоразнообразию со стороны бизнеса стали и другие инициативы, связанные с ВЭФ, например, коалиция One Planet Business for Biodiversity (OP2B) – единая международная и межотраслевая коалиция предпринимателей, нацеленная на конкретные действия. Инициативы деловых кругов, такие как Act4Nature, Коалиция в защиту природного капитала, Коалиция по вопросам продовольствия и землепользования, Межсекторальная инициатива по биоразнообразию, OP2B и многие другие, способствуют укреплению корпоративных обязательств и действий в интересах более устойчивых методов работы, поэтому секретариат будет и далее призывать заинтересованные стороны принимать на себя обязательства в рамках долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия, поощряя при этом и более широкое участие гражданского общества.

24. Что касается финансового сектора, в настоящее время секретариат пользуется поддержкой со стороны Французского агентства развития, которое на два года предоставило ему своего оплачиваемого эксперта с тем, чтобы оказать помощь Конвенции в налаживании или укреплении сотрудничества с финансовым сектором и его различными субъектами - многосторонними и двусторонними банками развития, региональными и национальными банками развития, национальными государственными финансовыми учреждениями, центральными банками и регулирующими органами, инвестиционными и пенсионными фондами, страховыми компаниями, а также корпорации по гарантиям и перестрахованию - с целью включения рисков, связанных с биоразнообразием, в их общую политику управления рисками (снижения в их портфелях рисков для биоразнообразия, связанных с финансируемыми активами и/или снижения рисков, связанных с зависимостью от биоразнообразия) и для расширения инвестиций, направленных на защиту биоразнообразия и/или в другие секторы экономики, косвенно способствующие биоразнообразию.

25. Секретариат продолжил оказывать поддержку Глобальному партнерству по вопросам предпринимательства и биоразнообразия⁷, обеспечивая ему платформу для национальных и региональных инициатив по обмену соответствующей информацией, конкретными примерами действий, инструментами и механизмами для решения проблем и поиска решений, способных помочь различным секторам экономики способствовать распространению более устойчивых практик внутри своего сектора⁸. Платформа и ее участники представлены в Неофициальной консультативной группе и расширенной сети. Секретариат будет также продолжать сотрудничество с гражданским обществом и правообладателями в целях расширения их заинтересованности и участия в долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия и связанных с ним контрольных органах.

26. ФАО и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии провели целый ряд международных⁹ и региональных многосторонних диалогов и консультаций: для Латинской Америки и Карибского бассейна¹⁰, Азиатско-тихоокеанского региона¹¹, Африки¹² и Северной Африки и Ближнего Востока¹³ (см. также документ CBD/COP/14/INF/1), и в настоящее время проводят работу по итогам этих совещаний. В 2019 году Совет ФАО принял Стратегию по учету проблематики биоразнообразия в сельском хозяйстве¹⁴, а в настоящее время готовится план

⁷ Созданному в рамках задействования деловых кругов в соответствии с [пунктами 1d\) и 3a\) решения X/21](#) и [пунктами 1 и 5a\) решения XI/7](#).

⁸ Более подробная информация представлена на сайте <https://www.cbd.int/business/>.

⁹ CBD/COP/14/INF/1; <http://www.fao.org/about/meetings/multi-stakeholder-dialogue-on-biodiversity/en/>

¹⁰ <http://www.fao.org/americas/eventos/ver/en/c/1156040/>

¹¹ <http://www.fao.org/asiapacific/events/detail-events/en/c/1604/>

¹² <http://www.fao.org/africa/news/detail-news/en/c/1249491/>

¹³ <http://www.fao.org/neareast/news/view/en/c/1244948/>

¹⁴ CL 163/11 Rev.1; CL 163/REP, пункт 10 g).

действий по осуществлению этой Стратегии¹⁵ (см. документы CBD/SBSTTA/24/INF/14 и CBD/SBI/3/INF/6).

27. В области туризма секретариат сотрудничал с Всемирной туристской организацией (ЮНВТО), коалицией по туризму в рамках плана действий «Друзья океана» Института мировых ресурсов, а также с экспертными сетями ЭкоТранс и «Туризм и биоразнообразия», призывая сектор туризма к активному участию в достижении целевых задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и обеспечении долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия.

28. Секретариат координировал свою работу с консультативными комитетами Глобального партнерства местных и субнациональных действий по сохранению биоразнообразия в рамках Конвенции - Консультативным комитетом городов и Консультативным комитетом субнациональных правительств, а также с консультативными комитетами ICLEI («Местные органы власти за устойчивость») и Regions4 (Сети регионов за устойчивое развитие). Эти и другие ключевые участники, такие как Группа ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и Комитет регионов Европейского союза, представили заявления и внесли свой вклад в долгосрочный подход к учету биоразнообразия, подчеркнув важность вертикальной интеграции, а также роль и вклад в укрепление мер по учету биоразнообразия субнациональных государственных органов власти на всех уровнях.

29. Что касается региональных организаций, секретариат проводил консультации по вопросам учета проблематики биоразнообразия, в частности, с Центром по биоразнообразию АСЕАН, секретариатом Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде (СПРЕП) и секретариатом Карибского сообщества (КАРИКОМ), а также с региональными отделениями и представительствами учреждений Организации Объединенных Наций и субрегиональными органами, такими как Платформа Европейского союза «Бизнес и биоразнообразия» и ее Комитет регионов.

30. В пункте 19 h) решения 14/3 Исполнительному секретарю было поручено развивать сотрудничество и партнерства по вопросам учета проблематики биоразнообразия с секретариатами соответствующих многосторонних соглашений и международных организаций. Сотрудничество с международными организациями рассматривается в предыдущих пунктах. Сотрудничество секретариата с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) в основном касается взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата; посредством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием было налажено сотрудничество с целью обеспечения взаимодополняющего эффекта в рамках процесса подготовки повестки на период после 2020 года. Кроме того, актуальной может оказаться работа в рамках Группы по рациональному природопользованию Организации Объединенных Наций, учитывая ее участие в настоящее время в поддержке реализации Стратегического плана на 2011-2020 годы и содействие консультациям между членами Группы по рациональному природопользованию по вопросу разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

31. В соответствии с решениями Конференции Сторон секретариат осуществляет совместную программу работы с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) по вопросу увязывания биоразнообразия и здоровья человека. В рамках этой работы с 4 по 6 мая 2020 года состоялось второе совещание Межучрежденческой контактной группы по вопросам биоразнообразия и здравоохранения, организованное совместно Конвенцией о биологическом разнообразии и ВОЗ. Этот вопрос будет обсуждаться на 24-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

¹⁵ PC 128/9

32. В пункте 19 i) решения 14/3 Исполнительному секретарю было поручено продолжать разработку количественных показателей для оценки результатов учета проблематики биоразнообразия в сотрудничестве с Партнерством по индикаторам биоразнообразия, а также другими партнерами и заинтересованными сторонами в зависимости от ситуации, с тем, чтобы они послужили основой для надлежащего включения вопросов учета проблематики биоразнообразия в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года. Помимо разработки количественных показателей для бизнеса, Исполнительный секретарь продолжал поддерживать связь с соответствующими организациями и процессами, которые имеют отношение к предлагаемым целям ДСУБ, например, с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в отношении показателей, касающихся вредных и положительных стимулов, или с Комитетом экспертов ООН по эколого-экономическому учету (КЭЭУООН), в отношении экосистемного учета как ключевого инструмента учета проблематики биоразнообразия. Совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде секретариат Конвенции является хранителем индикатора Цели устойчивого развития 15.9 (которая, в свою очередь, была вдохновлена Айтинской целевой задачей 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия) и внес свой вклад в ее дальнейшую разработку и совершенствование в рамках Межучрежденческой группы экспертов по показателям ЦРТ). Цель 15.9 предлагается в качестве области действий номер 1 долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия¹⁶.

33. Наконец, можно ожидать, что осуществлению долгосрочного подхода и связанного с ним плана действий будет способствовать укрепление существующих механизмов в рамках Конвенции для поддержки усилий по учету проблематики биоразнообразия. В частности, укрепление и расширение национальных и региональных партнерств по вопросам бизнеса и биоразнообразия и связанного с ними зонтичного Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия для обмена опытом и передовой практикой, прикомандирование финансового эксперта в секретариат Конвенции и дальнейшая активизация сотрудничества с соответствующими организациями и инициативами, как указано выше, должны привести к дальнейшему вовлечению в реализацию глобальной рамочной программы на период после 2020 года предприятий, их ассоциаций и сетей на региональном и национальном уровнях в секторах экономики, включая финансовый сектор, на основе более согласованного и последовательного подхода к биоразнообразию. Кроме того, ожидается, что долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия может способствовать лучшему согласованию действий соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и секретариата Конвенции по поддержке учета проблематики биоразнообразия.

V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕКОМЕНДАЦИИ

34. Вспомогательному органу предлагается принять решение следующего содержания:

Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на решение Конференции Сторон, принятое на ее 14-м совещании, о создании долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия, о его дальнейшей разработке усилиями неформальной консультативной группы и о рассмотрении рекомендаций этой группы относительно путей надлежащего отражения вопросов учета проблематики биоразнообразия в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года¹⁷,

приветствуя с признательностью работу Неформальной консультативной группы по учету проблематики биоразнообразия, созданной в соответствии с решением 14/3, как было указано в

¹⁶ См. приложение II и представленную в нем дополнительную информацию.

¹⁷ Решение 14/3.

докладе о ходе работы, представленном Исполнительным секретарем Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании¹⁸,

1. *предлагает* сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Рабочей группы открытого состава на ее третьем совещании учесть рекомендации Неофициальной консультативной группы относительно путей надлежащего отражения вопроса об учете проблематики биоразнообразия при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, изложенные в приложении I к настоящему проекту рекомендации;

2. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

подтверждая критически важное значение учета проблематики биоразнообразия на всех уровнях государственного управления, во всех слоях общества и во всех секторах экономики для достижения целей Конвенции и насущную необходимость надлежащего отражения вопросов учета проблематики биоразнообразия при осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

подчеркивая важность активизации действий по учету проблематики биоразнообразия для обеспечения фундаментального преобразования, необходимого для реализации Концепции на период до 2050 года,

также подтверждая роль и важность долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия в качестве ключевого компонента эффективной борьбы с утратой биоразнообразия на всех уровнях в ближайшее десятилетие,

1. *приветствует* работу Неофициальной консультативной группы по учету проблематики биоразнообразия, отраженную в докладе о ходе работы, представленном Исполнительным секретарем Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании;

2. *утверждает* долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия, представленный в приложении II к настоящему решению;

3. *предлагает* Сторонам и другим правительствам на всех уровнях, а также деловым кругам, гражданскому сообществу, коренным народам и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности использовать долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия в качестве дополнительного руководства по осуществлению элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, касающихся учета проблематики биоразнообразия;

4. *приветствует* план действий долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия¹⁹ и *предлагает* Сторонам и другим правительствам на всех уровнях, а также деловым кругам, гражданскому сообществу, коренным народам и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности принять к сведению перечень возможных действий для обеспечения учета проблематики биоразнообразия на всех уровнях и всеми правительствами, секторами экономики и кругами общества;

5. *предлагает* Сторонам и другим правительствам, международным организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, бизнес-

¹⁸ CBD/SBI/3/13.

¹⁹ CBD/SBI/3/13/Add.1.

организациям и организациям гражданского общества, а также другим заинтересованным сторонам сообщать о своих наработках, извлеченных уроках и другом соответствующем опыте осуществления долгосрочного стратегического подхода и его плана действий в своих национальных отчетах;

6. *предлагает* Неофициальной консультативной группе, чей круг ведения был установлен в соответствии с решением 14/3, продолжать свою работу, сотрудничая с расширенной сетью партнерских организаций и инициатив, с тем, чтобы обеспечить надзор за осуществлением долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия в соответствии с действующими механизмами отчетности, мониторинга и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года посредством обмена и анализа в отношении тематических исследований, передовых практик и извлеченных уроков, касающихся, в частности (кроме прочего) а) деятельности по учету проблематики биоразнообразия в различных секторах, оказывающей наибольшее воздействие на биоразнообразие и зависимости от него и б) путей и способов расширения социальной вовлеченности, а также представительства и потенциала гражданского общества в деятельности, направленной на учет проблематики биоразнообразия, и доложить о ходе своей работы Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертом совещании;

7. *предлагает* Сторонам, относящимся к числу развитых стран, и другим соответствующим организациям и инициативам рассмотреть возможность оказания финансовой поддержки работе Неофициальной консультативной группы;

8. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть на своем четвертом совещании доклад Неофициальной консультативной группы и подготовить рекомендации для их рассмотрения на 16-м совещании Конференции Сторон;

9. *также поручает* Вспомогательному органу по осуществлению, в соответствии с действующими механизмами отчетности, мониторинга и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, на совещании в 2024 или 2025 году провести среднесрочный обзор долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия, включающий анализ достигнутого прогресса, возникших проблем и извлеченных уроков, а также выявление потребностей в дальнейших действиях, и представить его на рассмотрение Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

10. *призывает* Стороны и другие правительства в сотрудничестве с деловыми кругами и организациями гражданского общества создавать или укреплять национальные, субнациональные, региональные или глобальные партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в качестве институциональных партнеров для реализации долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия посредством национальных действий, учитывая опыт Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия, Глобального форума по вопросам предпринимательства и биоразнообразия и связанных с ними инструментов;

11. *принимает к сведению с удовлетворением* стратегию по учету проблематики биоразнообразия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и *предлагает* соответствующим международным организациям и инициативам, а также международным и региональным многосторонним банкам развития разрабатывать свои стратегии и планы по учету проблематики биоразнообразия и/или приложить больше усилий к осуществлению уже существующих планов и стратегий, основываясь на долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия и принимая во внимание его план действий;

12. *приветствует* работу по учету проблематики в рамках Картахенского протокола и поддержку, оказываемую этой работе Японским фондом по биоразнообразию, *призывает* Стороны и других субъектов деятельности активизировать свои усилия по учету

проблематики биоразнообразия на основе долгосрочного подхода к учету проблематики и *предлагает* донорам поддержать эти усилия;

13. *просит* Глобальный экологический фонд уделить большее внимание вопросам учета биоразнообразия в своих будущих программах и оказывать помощь Сторонам при разработке и осуществлении своих действий по учету проблематики биоразнообразия на основе долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия;

14. *принимает к сведению* промежуточный доклад Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о выработке среди ключевых заинтересованных сторон единой системы измерения, мониторинга и огласки корпоративного воздействия и зависимостей от биоразнообразия;

15. *предлагает* Всемирному центру мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и партнерским институтам продолжать работу с целью выработки набора связанных с биоразнообразием соизмеримых показателей для деловых кругов, которые могут быть включены в корпоративную огласку и отчетность;

16. *предлагает* международным фондам и организациям, занимающимся вопросами развития, и далее продолжать работу по наращиванию потенциала руководителей предприятий и финансовых учреждений в области измерения воздействия их экономической деятельности на биоразнообразие и ее зависимости от него, и обеспечивать им надежную и полезную информацию для совершенствования процесса принятия решений и поощрения экологических, социальных и управленческих стандартов;

17. *порукает* Исполнительному секретарю, при условии наличия необходимых ресурсов:

а) продолжать оказывать поддержку работе Неофициальной консультативной группы в соответствии с пунктом 6 выше;

б) продолжать координировать свою работу с соответствующими конвенциями, а также организациями и процессами в рамках системы Организации Объединенных Наций и организовывать в сотрудничестве с соответствующими всемирными, региональными и тематическими организациями и другими заинтересованными сторонами в сочетании с другими мероприятиями по наращиванию потенциала семинары и форумы для обсуждения и обмена опытом в области учета проблематики биоразнообразия в ключевых секторах, в соответствии с пунктом 19g) решения 14/3;

в) сотрудничать с секретариатами Рио-де-жанейрских и других конвенций, связанных с биоразнообразием для оптимизации взаимодополняющего эффекта сходных инициатив, имеющих отношение к учету проблематики биоразнообразия и многостороннему сотрудничеству;

д) далее продвигать и сотрудничать в работе по созданию показателей корпоративного воздействия и зависимостей от биоразнообразия;

е) далее продвигать, расширять и оказывать поддержку Глобальному партнерству по вопросам предпринимательства и биоразнообразия и аналогичным национальным и региональным партнерствам для расширения этих партнерств, повышения их эффективности в качестве механизма для вовлечения деловых кругов и обмена полезным опытом и передовыми практиками, в том числе посредством Глобального форума по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в качестве многосторонней платформы для обмена на всех уровнях государственного управления и с соответствующими субъектами деятельности, а также выявления пробелов, возможностей, вызовов и извлеченных уроков в отношении учета проблематики биоразнообразия;

f) осуществлять мониторинг и анализ прогресса в осуществлении долгосрочного стратегического подхода и его плата действий на основе представляемых Сторонами национальных докладов и соответствующего опыта соответствующих международных организаций и инициатив;

g) представить доклад о ходе работы в этом направлении, а также о других соответствующих процессах, включая предложения для проведения среднесрочного обзора долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия в соответствии с действующими механизмами отчетности, мониторинга и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, для его рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании.

Приложение I

РЕКОМЕНДАЦИЯ О ПУТЯХ НАДЛЕЖАЩЕГО ОТРАЖЕНИЯ ВОПРОСОВ УЧЕТА ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЕ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

1. Как указывалось в докладе о ходе работы Неофициальной консультативной группы по учету проблематики биоразнообразия, представленном Рабочей группе открытого состава на ее втором совещании, готовящаяся глобальная рамочная программа в области биоразнообразия и проект долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия (ДПУБ) уже во многом согласованы между собой:

a) теория преобразований, изложенная в предварительном проекте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, также лежит в основе долгосрочного стратегического подхода;

b) В разделе «Уменьшение угроз» задача 6²⁰ о загрязнении как прямом последствии неустойчивого процесса производства, задача 4 об управлении дикими видами, связанная с экономическими циклами, и задача 7 о решениях, основанных на природных процессах, для смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, обеспечивают важные отправные точки для деятельности по учету проблематики биоразнообразия;

c) В разделе «Удовлетворение потребностей людей» задача 9 (управляемые экосистемы, сельское хозяйство) и задача 11 (доступ к зеленым насаждениям, особенно в городах) также обеспечивают важные отправные точки. Задача 8 об устойчивых продовольственных системах и продовольственной безопасности посредством агробиоразнообразия может быть представлена как наиболее важная цель в отношении учета биоразнообразия в сельскохозяйственном секторе;

d) Как проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, так и долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия упоминают о вкладе местных и субнациональных органов власти;

e) В разделе «Инструменты и решения» четыре задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (задача 13 об интегрировании ценности биоразнообразия, задача 14 об устойчивости экономических секторов и предприятий, задача 15 об устойчивом потреблении и устойчивом образе жизни и задача 17 о стимулах) уже точно отражают 4 из пяти областей действий в рамках долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия.

2. Поддерживать и упрочивать эту согласованность по мере дальнейшей разработки и доработки как глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020

²⁰ Нумерация задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия приводится в соответствии с пересмотренным вариантом предварительного проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (см. документ [CBD/POST2020/PREP/2/1](#)).

года, так и долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия будет полезно по следующим причинам:

а) долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия мог бы очевидным образом рассматриваться как дополнительное руководство в поддержку осуществления элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, и, в частности, как соответствующие оперативные задачи, или как другие возможные элементы, как указывалось выше;

б) в то же время такая согласованность позволила бы в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года остаться на уровне стратегии и избежать излишней детализации, поскольку более детальное оперативное руководство предлагается в рамках долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия и его плана действий.

3. Поддерживать и упрочивать эту согласованность можно посредством:

а) использования единых формулировок для описания направлений действий и областей действий в рамках долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия и соответствующих задач в разделе «инструменты и решения» глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

б) группировки воедино соответствующих задач раздела «инструменты и решения», в свете их тесной связи и взаимодействия;

в) дальнейшего подчеркивания и укрепления всеобъемлющего и сквозного характера повестки дня в области учета проблематики биоразнообразия в дальнейших модификациях глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

ДОЛГОСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПОДХОД К УЧЕТУ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

Введение

1. Несмотря на достигнутый за последнее десятилетие прогресс, сокращение биоразнообразия и деградация экосистем продолжают в основном прежними темпами и все больше угрожают устойчивому развитию и благополучию человека. Требуются фундаментальные преобразования для изменения механизмов, обуславливающих развитие и принятие решений в сфере бизнеса и инвестиций, с тем, чтобы включить проблематику биоразнообразия в развитие, смягчение последствий изменения климата и адаптацию к нему, а также в сектора экономики, и стремиться к чистому положительному воздействию на экосистемы и живые организмы. Чтобы этого достичь, необходимо внедрить представление о многогранной ценности природы во все процессы принятия решений и в деятельность всего общества, в том числе во всех областях и на всех уровнях государственного управления, в частном секторе (бизнес и финансы) и во всем обществе. В Докладе о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ) указывается:

Задачи сохранения и устойчивого использования природы и достижения устойчивости не могут быть выполнены в рамках нынешних траекторий движения, а цели на 2030 год и последующий период могут быть достигнуты только за счет трансформативных изменений всех экономических, социальных, политических и технологических фактов²¹.

Мы должны повышать уровень стремлений и усиливать политическую волю для учета проблематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов²².

2. В прошлых решениях Конвенции о биологическом разнообразии, касавшихся учета проблематики биоразнообразия (решениях XIII/3 и 14/3), уже подчеркивалась важность учета проблематики биоразнообразия в секторах экономики и на всех уровнях государственного управления. В настоящем долгосрочном стратегическом подходе к учету проблематики биоразнообразия устанавливаются приоритеты для действий на основе научных данных о возможном воздействии и выгодах, в соответствии с национальным потенциалом и условиями каждой из Сторон. В нем определены ключевые участники, которые должны быть задействованы в реализации таких действий, и соответствующие механизмы для этого.

3. Долгосрочный подход должен находиться в поле зрения Конференции Сторон и обладать достаточной гибкостью, чтобы подстраиваться под возникающие изменения.

4. Устанавливая приоритеты для действий, долгосрочный подход и связанный с ним план действий:

а) направлены на сокращение нагрузок на биоразнообразие и искоренение прямых и косвенных причин утраты биоразнообразия в соответствии с рекомендациями, такими как рекомендации Доклада о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг, подготовленного Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ), и рекомендации пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

б) основываются на предыдущих решениях Конференции Сторон в отношении учета проблематики биоразнообразия, не дублируя их, в частности, на существующих тематических и

²¹ https://ipbes.net/sites/default/files/2020-02/ipbes_global_assessment_report_summary_for_policymakers_ru.pdf.

²² Канкунская декларация по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия людей ((CBD/COP/13/24).

сквозных программах работы, а также принятых в прошлом решениях, касающихся учета проблематики, стимулирующих мер, оценок воздействия и вовлечения деловых кругов;

с) перекликаются, в частности, с компонентом мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, с целью i) облегчить мобилизацию ресурсов за счет действий по учету проблематики и ii) генерировать и мобилизовать ресурсы, необходимые для действий по учету проблематики;

d) поддерживают и развивают существующие международные природоохранные соглашения и подходы, такие как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий (2015–2030 гг.), а также опыт и передовые практики по осуществлению этих и других глобальных направлений политики.

5. *Облегчая мониторинг и оценку*, долгосрочный подход и его план действий:

a) обеспечивают гибкую и надежную основу, способствующую определению и осуществлению приоритетных национальных действий по учету проблематики биоразнообразия и соответствующих конкретных, измеримых, достижимых, реалистичных и привязанных к срокам (СМАРТ) задач, этапов и индикаторов;

b) предлагают этапы для мониторинга процесса достижения результатов и воздействия.

6. Чтобы облегчить определение и осуществление приоритетных национальных действий по учету проблематики биоразнообразия, в плане действий долгосрочного стратегического подхода будут даны ссылки на полезные руководства, инструменты и случаи передовой практики в этой области учета.

Стратегические области, области действий и предлагаемые направления действий

Стратегическая область I: учет тематики биоразнообразия на всех уровнях государственного управления и политики

Область действий I: обеспечение полного учета ценности экосистем и биоразнообразия²³ в национальном и местном планировании, процессах развития, при разработке стратегий и планов по сокращению нищеты²⁴, включая пространственное планирование, на основе принципов экосистемного подхода²⁵.

Индикаторы успеха:²⁶

- a) число стран, определивших национальные задачи в соответствии с вышеуказанной целью в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и прогресс, достигнутый в осуществлении этих задач;
- b) число стран, включивших измерение и оценку воздействия на биоразнообразие и зависимости от него в свои национальные системы учета и отчетности, разработанные на основе Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ);
- c) число стран, включивших задачи по сохранению биоразнообразия в свои ключевые программные документы, такие как национальные планы действий в связи с изменением климата и национальные планы развития, а также отчитывающиеся о ходе

²³ См. пункт 9b) ii) решения X/3: внутренней стоимости, экологической, генетической, социально-экономической, научной, образовательной, культурной, рекреационной и эстетической ценности биологического разнообразия и его компонентов.

²⁴ Задача 15.9 ЦУР, чьи сроки осуществления были пересмотрены (2030 год вместо 2020 года).

²⁵ См. решение V/6, <https://www.cbd.int/ecosystem/>.

²⁶ Это соответствует показателям для задачи 15.9 ЦУР в их новой пересмотренной формулировке (III - II), принятой Межучрежденческой экспертной группой по показателям ЦУР.

работы по выполнению этих задач.

Обоснование: Учет проблематики биоразнообразия на всех уровнях государственного управления и политики обеспечит учет вопросов биологического разнообразия по всем соответствующим направлениям политики правительства на всех уровнях, в частности, в политике, связанной с финансами, экономикой и торговлей, планированием, развитием, сокращением масштабов бедности, сокращением неравенства, продовольственной безопасностью и безопасностью водоснабжения, содействуя комплексному подходу к здравоохранению, научным исследованиям и инновациям, научному и технологическому сотрудничеству, сотрудничеству в области развития, смягчению воздействия изменения климата и адаптации к нему, борьбе с опустыниванием, а также политике, связанной с ключевыми секторами экономики, в частности секторами, имеющими отношение к подходу к обеспечению устойчивости и возможным мерам и путям МПБЭУ²⁷, а также смежными областями²⁸.

Направление действий 1.1: государственные органы власти на всех уровнях систематически используют усовершенствованные инструменты и методики оценки биоразнообразия, его ценности и отчетности в целях учета проблематики биоразнообразия, и учитывают результаты этой работы в процессе принятия решений.

Направление действий 1.2: правительства повышают согласованность политики путем создания эффективных структур и процессов для межведомственного и межсекторального сотрудничества и для координации программ и политики, связанных с биоразнообразием, между национальными, субнациональными и местными органами власти.

Направление действий 1.3: правительства на всех уровнях осуществляют комплексное пространственное планирование и управление для уменьшения негативного и увеличения позитивного воздействия на биоразнообразие на ландшафтном, морском и городском уровнях, в том числе, при необходимости, посредством добровольных или нормативных планов, а также новаторских политик и программ, связанных с секторами экономики, влияющими на утрату биоразнообразия, соблюдая иерархию смягчения последствий и стремясь к чистому положительному воздействию.

Область действий 2. Учет проблематики биоразнообразия в налоговых, бюджетных и финансовых инструментах, в частности, путем устранения, постепенного отказа или реформирования стимулов, включая субсидии, наносящих вред биоразнообразию, в ключевых секторах экономики, путем применения инновационных технологий, а также путем разработки и применения положительных стимулов для сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия в соответствии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами с учетом национальных социально-экономических условий.

Индикаторы успеха²⁹:

- a) Тенденции в отношении потенциально вредных элементов государственной поддержки сельского хозяйства (оценки поддержки производителей ОЭСР) и в отношении потенциально вредных элементов государственной поддержки рыбного хозяйства (оценки поддержки рыбного хозяйства ОЭСР, пока находится в разработке);
- b) Число стран с национальными инструментами для взимания налогов, пошлин и

²⁷ Резюме доклада о глобальной оценке МПБЭУ для директивных органов, с. 45-48, https://ipbes.net/sites/default/files/2020-02/ipbes_global_assessment_report_summary_for_policymakers_ru.pdf

²⁸ <https://ipbes.net/nexus/scoping-document>

²⁹ Взято из приложения к решению XIII/28.

сборов, связанных с биоразнообразием; для оплаты экосистемных услуг, включая программы СВОД+; и для программ торговли разрешениями, связанным с биоразнообразием (база данных ОЭСР–PINE, дальнейшее развитие портала продолжается).

Обоснование: Налоговые инструменты и меры положительного стимулирования позволяют определить настоящую стоимость деятельности, наносящей вред биоразнообразию, и поощрить деятельность, благоприятную для биоразнообразия. Устранение или реформирование стимулов, включая субсидии, наносящих вред биоразнообразию, является критически важным компонентом согласования стимулов и, таким образом, ключевым элементом учета проблематики биоразнообразия в достижении целей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Отмена вредных для биоразнообразия субсидий позволит высвободить ограниченные финансовые ресурсы. Эта задача не потребует от развивающихся стран отмены субсидий, необходимых для программ по сокращению нищеты. Текущие обсуждения в рамках Дохинского раунда торговых переговоров направлены на разъяснение и усовершенствование предписаний Всемирной торговой организации (ВТО) в отношении субсидирования рыболовства и деформирующего торговлю субсидирование сельского хозяйства. Эти переговоры должны способствовать достижению синергии с этой задачей, в дополнение к работе самих стран или региональных групп по поэтапной отмене или реформированию вредных для биоразнообразия субсидий. Одним из механизмов, позволяющих избежать вредных стимулов в рамках новой предлагаемой политики могло бы стать более эффективное использование стратегической экологической оценки.

Направление действий 2.1: ввести запрет в ключевых секторах экономики на формы стимулирования, включая субсидии, наносящие ущерб биоразнообразию, в том числе перенаправляя их на деятельность, благоприятную для биоразнообразия, отменить субсидии, способствующие противозаконной и вредной для биоразнообразия деятельности, и удерживаться от введения новых субсидий такого рода, принимая во внимание национальные социально-экономические условия и действуя в соответствии с Конвенцией и другими международными обязательствами.

Направление действий 2.2: разрабатывать, укреплять и применять позитивное стимулирование для сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия в соответствии с Конвенцией и другими международными обязательствами.

Направление действий 2.3: использовать инновационные цифровые технологии для включения проблематики биоразнообразия в планирование, развитие, финансы и бизнес таким образом, чтобы защитить конфиденциальность и одновременно предоставить гражданам, частному сектору и органам государственной власти доступ к данным и информации для более эффективного принятия решений, связанных с учетом биоразнообразия.

Стратегическая область II: Включение экологии и биоразнообразия в бизнес-модели, операции и практики в ключевых секторах экономики, включая экономический сектор

Область действий 3: Предприятия во всех соответствующих секторах экономики и на всех уровнях, особенно крупные транснациональные компании и компании, чье воздействие на биоразнообразие особенно велико, активно переходят к устойчивым технологиям и практикам, в том числе в своих цепочках закупок, производства и сбыта, демонстрируя снижение отрицательного и все более возрастающего чистое положительное воздействие на экосистемы и их услуги, биоразнообразие и благополучие и здоровье людей.

Индикаторы успеха:

- a) число компаний, учитывающих ценность природы в процессе принятия решений³⁰ или берущих на себя обязательства о чистом положительном воздействии на биоразнообразии, или посвящающих ему определенный объем или процент своих инвестиций;
- b) число компаний, отражающих информацию о своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него в своих корпоративных отчетах³¹;
- c) число компаний, демонстрирующих в своих корпоративных отчетах чистое положительное воздействие и вклад в экосистемы, биологические виды и здоровье человека;
- d) площадь природных мест обитания, утраченная/восстановленная за счет действий частного сектора.

Обоснование: учет биологического разнообразия, экосистем и их ценности секторами экономики делают возможными необходимые изменения производства и потребления, такие как включение решений, основанных на природных процессах, в цепочки производства и сокращение растраты ресурсов на всех уровнях производства и потребления. Такие преобразующие действия могут быть обусловлены финансовой и отраслевой политикой, но также и поощряться за счет вовлеченности соответствующих предприятий и их ассоциаций. Предприятия могут обеспечить учет ценности, зависимостей и воздействий на биоразнообразии в своих цепочках поставок в соответствии с международными стандартами и стать партнерами в разработке и реализации положительных мер стимулирования биоразнообразия, используя научно-обоснованную и проверяемую информацию о биоразнообразии в своих производственных и потребительских решениях, в соответствии с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами, например, посредством применения иерархии смягчения последствий, сертификации, экомаркировки или стандартов B2B, в зависимости от обстоятельств.

Направление действий 3.1: предприятия применяют согласованный набор показателей биоразнообразия, экосистемных счетов, стандартов отчетности и огласки информации, основанных на зависимостях и измерении чистого воздействия, учитывая ценности биоразнообразия³² и их роль в бизнес-моделях и обеспечивая, чтобы ценности, зависимости и воздействия на биоразнообразии на всем протяжении их производственно-сбытовых цепочке учитывались в соответствии с общепринятыми международными принципами и кодексами поведения.

Направление действий 3.2: предприятия на всех уровнях переходят к устойчивым практикам производства, максимизируя чистое положительное воздействие на природу, биоразнообразии и здоровье человека, применяя иерархию смягчения последствий, и при этом управляя зависимостями и избегая или минимизируя негативные воздействия, чрезмерную эксплуатацию и загрязнение, в том числе в бизнес-моделях и посредством добровольных стандартов, маркировки и сертификации устойчивости, а также предоставляют проверяемые свидетельства изменений, такие как отслеживаемость воздействий на биоразнообразии и прозрачность цепочек поставок и компонентов.

Направление действий 3.3: государственные органы власти на всех уровнях,

³⁰ Показатели для ЦУР 12.6.1

³¹ Показатели для ЦУР 12.6.1

³² См. пункт 9b) ii) решения X/3: внутренней стоимости, экологической, генетической, социально-экономической, научной, образовательной, культурной, рекреационной и эстетической ценности биологического разнообразия и его компонентов.

правообладатели, частный сектор и гражданское общество ведут совместную работу по созданию и укреплению механизмов для поощрения и поддержания обязательств в отношении биоразнообразия, которые берут на себя предприятия, а также партнерств, способствующих сотрудничеству и коммуникации на всех уровнях.

Область действий 4: Финансовые учреждения всех уровней применяют политику и процессы оценки рисков для биоразнообразия и разработали инструменты для финансирования биоразнообразия, демонстрируя уменьшение негативного воздействия на экосистемы и биоразнообразие своих инвестиционных портфелей и увеличение объемов целевого финансирования.

Индикаторы успеха:

- a) число финансовых учреждений, учитывающих риски и возможности для биоразнообразия в процессе принятия решений³³;
- b) число финансовых учреждений, публикующих проверяемые отчеты об устойчивости своей деятельности³⁴;
- c) число финансовых учреждений, демонстрирующее в своих отчетах об устойчивости значительное улучшение воздействия и вклада в отношении экосистем, биоразнообразия и здоровья человека своих инвестиционных портфелей.

Обоснование: финансовые потоки необходимо согласовать с переходом к жизни в гармонии с природой и перенаправить таким образом, чтобы они способствовали достижению этой высокой экологической задачи. Государственные и частные финансы должны действовать более согласованно, а глобальная рамочная программа должна сосредоточиться не на «финансировании, помимо прочего, зеленых проектов» а на «озеленении экономики в целом».

Направление действий 4.1: Финансовые учреждения на всех уровнях берут на себя обязательства вместе со своими клиентами и применяют согласованный и поддающийся проверке набор количественных показателей биоразнообразия, стандарты отчетности и огласки информации, основанные на измерении зависимостей и чистого воздействия, а также учете ценностей биоразнообразия в инвестиционных портфелях и решениях о кредитовании.

Направление действий 4.2: Финансовые учреждения на всех уровнях включают утрату биоразнообразия в свои анализы рисков и расширяют свое чистое положительное воздействие на биоразнообразие, в том числе финансируя деятельность, которая проверяемым образом прямо или косвенно способствует сохранению биоразнообразия.

Направление действий 4.3: Финансовые учреждения используют и продвигают использование таких инструментов как зеленые инвестиции и кредиты, смешанное финансирование и параметрическое страхование.

Направление действий 4.4: Создаются и укрепляются партнерства для поощрения обязательств финансовых учреждений в отношении биоразнообразия и для сотрудничества и коммуникации в этой области на всех уровнях.

Стратегическая область III: Учет проблематики биоразнообразия в обществе в целом

³³ Сходен с показателем для ЦУР 12.6.1.

³⁴ Сходен с показателем для ЦУР 12.6.1.

Область действий 5: Люди по всему миру располагают актуальной информацией, знаниями и возможностями для устойчивого развития и образа жизни, которые гармонируют с природой и отражают ценности ³⁵ биоразнообразия ³⁶ и их основополагающее значение в жизни и жизнеобеспечении людей, а также предпринимают измеримые шаги в направлении устойчивого потребления и образа жизни, с учетом гендерных факторов, а также индивидуальных и национальных социально-экономических условий.

Индикаторы успеха:

- a) степень соблюдения i) прав человека в рамках природоохранной политики; степень учета ii) глобального гражданства и экологического образования и iii) образования в области устойчивого развития в a) национальной образовательной политике; b) учебных программах; c) программах подготовки учителей; и d) оценке успеваемости учащихся³⁷;
- b) индикаторы для измерения глобальной осведомленности о проблематике биоразнообразия (такие как барометр UEBT)³⁸.

Обоснование: Учет проблематики биоразнообразия в обществе в целом связан с гендерным воздействием (позитивным и негативным), которое отдельные лица и группы людей оказывают на биоразнообразие, с социальными и культурными преимуществами, которые обеспечивают биоразнообразие и экосистемы, а также с духовной и внутренней ценностью биоразнообразия, имеющего особое значение для коренных народов и местных общин, что играет ключевую роль в принимаемых ими в отношении биоразнообразия решениях, особенно на принадлежащих им землях и территориях. Он связан также с шагами, которые могут быть приняты на индивидуальном или коллективном уровне для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, например, для создания и укрепления устойчивого образа жизни и моделей потребления, уменьшающих экологический след. Учет проблематики может быть обеспечен, например, за счет определения гендерных потребностей для создания доступа к обучению, образованию и созданию потенциала в области биологического разнообразия в поддержку процессов принятия решений на основе широкого участия, всеохватности и справедливости, укрепления систем традиционных знаний, создания доступа к просвещению в области здоровья человека и позитивного или негативного воздействия на него экологии, а также использования основанных на фактах инструментов коммуникации для повышения осведомленности общественности.

Направление действий 5.1: Образовательные учреждения и другие соответствующие институты отражают гендерные социальные, культурные, внутренние и традиционные ценности природы и биоразнообразия в системах официального и неофициального образования, включая техническую и университетскую подготовку, для содействия пониманию и обеспечения гендерно-специфического руководства по вопросам устойчивого потребления и стиля жизни, а также о роли биоразнообразия в их достижении.

Направление действий 5.2: Государственные органы власти на всех уровнях обеспечивают равноправное и справедливое использование знаний, нововведений, практик, институтов и ценностей коренных народов и местных общин в процессе учета проблематики биоразнообразия, обеспечивают применение принципа свободного предварительного и

³⁵ См. пункт 9b) ii) решения X/3: внутренней стоимости, экологической, генетической, социально-экономической, научной, образовательной, культурной, рекреационной и эстетической ценности биологического разнообразия и его компонентов.

³⁶ ЦУР 12.8, с поправкой, отражающей значение ценностей биоразнообразия и предпринимаемых действий.

³⁷ Показатель для ЦУР 12.8.1 с небольшими поправками.

³⁸ <http://www.biodiversitybarometer.org/> - uebt-biodiversity-barometer-2018

осознанного согласия в соответствии с национальным законодательством, а также привлекают, мотивируют, наделяют возможностями и обеспечивают соблюдение прав правообладателей и заинтересованных сторон, в частности, женщин, молодежь и коренные народы и местные общины для полного, равноправного и действенного их участия³⁹ в процессе принятия решений, связанных с учетом проблематики биоразнообразия.

Направление действий 5.3: Люди по всему миру, в соответствии с их гендерными социокультурными и социально-экономическими условиями и при поддержке организованного гражданского общества, предпринимают конкретные и измеримые шаги для перехода к устойчивому потреблению и образу жизни и уменьшения своего экологического следа, в частности, за счет устойчивого потребления и закупок, выбора устойчивых видов транспорта, здорового и устойчивого питания, а также отдавая предпочтение «зеленым» рабочим местам и возможностям для бизнеса.

³⁹ Участие подразумевает здесь вовлечение предполагаемых бенефициаров в планирование, разработку, осуществление и последующую поддержку деятельности, связанной с развитием. Это значит, что люди участвуют, управляют ресурсами и принимают решения, касающиеся их жизни, <https://www.socialcapitalresearch.com/designing-social-capital-sensitive-participation-methodologies/definition-participation/>